Noble Quran القُرآن الحَکِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) اردو ترجمہ بمعہ عربی (حضرت شاہ عبدِالقادر)

سورۃ الحجرات

بِسمِ اللہِ الرَّحمٰنِ الرَّحِیمِ

.1 يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ

اے ایمان والو! آگے نہ بڑھو اللہ سے اور اس کے رسول سے،

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ

اور ڈرتے رہو اللہ سے۔

إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

اللہ سنتا ہے جانتا۔

.2 يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرۡفَعُوٓاْ أَصۡوَٰتَكُمۡ فَوۡقَ صَوۡتِ ٱلنَّبِيِّ

اے ایمان والو اُونچی نہ کرو اپنی آوازیں نبی کی آواز سے اُوپر،

وَلَا تَجۡهَرُواْ لَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ كَجَهۡرِ بَعۡضِكُمۡ لِبَعۡضٍ أَن تَحۡبَطَ أَعۡمَـٰلُكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ

اور اس سے نہ بولو کھک کر (آواز بلند کرکے)، جیسے کھکتے (آوازیں بلند کرتے) ہو ایک دوسرے پر،

کہیں اکارت ہو جائیں تمہارے کئے اور تم کو خبر نہ ہو۔

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصۡوَٰتَهُمۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمۡتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡ لِلتَّقۡوَىٰۚ جو لوگ دبی آواز بولتے ہیں رسول اللہ کے پاس، وہی ہیں جنکے دل جانچے ہیں اللہ نے ادب کے واسطے۔ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٌ عَظِيمٌ ان کو معافی ہے اور نیگ (اجر) بڑا۔	.3
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلۡحُجُرَٰتِ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ جو لوگ پکارتے ہیں تجھ کو دیوار کے باہر سے، وہ اکثر عقل نہیں رکھتے،	.4
وَلَوۡ أَنَّهُمۡ صَبَرُواْ حَتَّىٰ تَخۡرُجَ إِلَيۡهِمۡ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡۚ اور اگر وہ صبر کرتے، جب تک تو نکلتا ان کی طرف تو ان کو بہتر تھا۔ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ اور اللہ بخشتا ہے مہربان۔	.5
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن جَآءَكُمۡ فَاسِقُۢ بِنَبَإٖ فَتَبَيَّنُوٓاْ اے ایمان والو! اگر آئے تم پاس ایک گنہگار خبر لے کر تو تحقیق کرو، أَن تُصِيبُواْ قَوۡمَۢا بِجَهَٰلَةٖ فَتُصۡبِحُواْ عَلَىٰ مَا فَعَلۡتُمۡ نَٰدِمِينَ کہیں جا نہ پڑو کسی قوم پر نادانی سے، پھر کل کو لگو اپنے کئے پر پچھتانے۔	.6
وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ فِيكُمۡ رَسُولَ ٱللَّهِۚ اور جان لو، کہ تم میں رسول ہے اللہ کا۔	.7

لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ

اگر تمہاری بات مانا کرے بہت کاموں میں تو تم پر مشکل پڑے،

وَلَٰكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ

پر اللہ نے محبت ڈالی تمہارے دل میں ایمان کی، اور اچھا دکھایا اس کو تمہارے دلوں میں

وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ۚ

اور برا لگایا تم کو کفر اور گناہ اور بے حکمی۔

أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ

وہ لوگ وہی ہیں نیک چال پر۔

8. فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ

(یعنی) اللہ کے فضل سے اور احسان سے۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا۔

9. وَإِن طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا ۖ

اور اگر دو فرقے مسلمانوں کے آپس میں لڑ پڑیں تو ان میں ملاپ کرا دو۔

فَإِن بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ ۚ

پھر اگر چڑھا جائے ایک ان میں دوسرے پر تو لڑو اس چڑھائی والے سے،

جب تک پھر آوے (رجوع لائے) اللہ کے حکم پر،

فَإِن فَآءَتۡ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَا بِٱلۡعَدۡلِ وَأَقۡسِطُوٓاْۖ پھر اگر پھر (پلٹ) آیا تو ملاپ کراؤ ان میں برابر، اور انصاف کرو۔ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ بیشک اللہ کو خوش آتے ہیں انصاف والے۔	
إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ إِخۡوَةٞ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَ أَخَوَيۡكُمۡۚ مسلمان جو ہیں سو بھائی ہیں، ملادو اپنے دو بھائیوں کو۔ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ اور ڈرتے رہو اللہ سے، شاید تم پر رحم ہو۔	.10
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ اے ایمان والو! لَا يَسۡخَرۡ قَوۡمٞ مِّن قَوۡمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ ٹھٹھا (مذاق) نہ کریں ایک لوگ دوسروں سے، شاید وہ بہتر ہوں ان سے، وَلَا نِسَآءٞ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيۡرٗا مِّنۡهُنَّۖ اور جو عورتیں دوسری عورتوں سے، شاید وہ بہتر ہوں ان سے، وَلَا تَلۡمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلۡأَلۡقَٰبِۖ اور عیب نہ دو ایک دوسرے کو، اور نام نہ ڈالو چڑ (برے القاب) ایک دوسرے کی۔	.11

بِئْسَ ٱلِٱسْمُ ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَٰنِ ۚ

بُرا نام ہے گنہگاری پیچھے ایمان کے۔

وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ

اور جو کوئی توبہ نہ کرے تو وہی ہے بے انصاف۔

.12 يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

اے ایمان والو!

ٱجْتَنِبُوا۟ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ۖ

بچتے رہو بہت تہمتیں کرنے سے۔ مقرر بعض تہمت گناہ ہے،

وَلَا تَجَسَّسُوا۟ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۚ

اور بھید نہ ٹٹولو کسی کا، اور بد نہ کہو پیٹھ پیچھے ایک دوسرے کو۔

أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا

بھلا خوش لگتا ہے تم میں کسی کو، کہ کھائے گوشت اپنے بھائی کا جو مُردہ ہو۔

فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ

سو گھن آئے تم کو اس سے۔

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ

اور ڈرتے رہو اللہ سے۔

إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ

بیشک اللہ معاف کرنے والا مہربان ہے۔

.13 يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓا۟ ۚ

اے آدمیو (لوگو)!

ہم نے تم کو بنایا ایک نر اور مادہ سے اور رکھیں تمہاری ذاتیں اور گوتیں، تا (کہ) آپس کی پہچان ہو۔

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ ۚ

مقرر عزت اللہ کے ہاں اسی کو بڑی جس کو ادب بڑا۔

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

اللہ سب جانتا ہے خبر دار۔

.14 قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ

کہتے ہیں گنوار، ہم ایمان لائے۔

قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ

تو کہہ تم ایمان نہیں لائے، پر کہو مسلمان ہوئے، اور ابھی نہیں پیٹھا (داخل ہوا) ایمان تمہارے دلوں میں

وَإِن تُطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ

اور اگر حکم پر چلوگے اللہ کے اور اسکے رسول کے، کاٹ نہ لے گا تمہارے کاموں میں سے کچھ۔

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

اللہ بخشتا ہے مہربان۔

إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ایمان والے وہ ہیں جو یقین لائے اللہ پر اور اس کے رسول پر، ثُمَّ لَمۡ يَرۡتَابُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ پھر شبہ نہ لائے اور لڑائی کی اللہ کی راہ میں، اپنے مال اور جان سے۔ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ وہ جو ہیں وہی ہیں سچے۔	.15
قُلۡ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمۡ تو کہہ، کیا جتاتے ہو اللہ کو اپنی دینداری؟ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ اور اللہ کو خبر ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ اور اللہ ہر چیز جانتا ہے۔	.16
يَمُنُّونَ عَلَيۡكَ أَنۡ أَسۡلَمُواْۖ تجھ پر احسان رکھتے ہیں کہ مسلمان ہوئے۔ قُل لَّا تَمُنُّواْ عَلَيَّ إِسۡلَٰمَكُمۖ تو کہہ، مجھ پر احسان نہ رکھو اپنی مسلمانی کا۔	.17

بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيۡكُمۡ أَنۡ هَدَىٰكُمۡ لِلۡإِيمَٰنِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ

بلکہ اللہ تم پر احسان رکھتا ہے کہ تم کو راہ دی ایمان کی، اگر سچ کہو۔

.18 إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ

اللہ جانتا ہے چھپے بھید آسمانوں کے اور زمین کے۔

وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ

اور اللہ دیکھتا ہے جو کرتے ہو۔

****

© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com
Email:
quran4u_com@yahoo.com